

مجلة
الجمعية المصرية لهواة طوابع البريد



JOURNAL DE LA
SOCIÉTÉ PHILATELIQUE D'EGYPTE
LE CAIRE

JOURNAL OF THE
PHILATELIC SOCIETY OF EGYPT
CAIRO



September Quarter 2022
Vol XIII No 3- Issue No 157

L'ORIENT
PHILATELIQUE

PHILATELIC SOCEITY OF EGYPT

16 Abd El-Khalek Sarwat St., Cairo – P.O. Box 142

Administration Board

Dr. Eng Sherif Samra	President
Mr. Hany Salam	Vice President
Mr. Khaled Mostafa	General Secretary
Mr. Raouf Ramzy	Treasurer
Mr. Mahmoud Ramadan	Member
Mr. Ahmed Youssef	Member
Mr. Mohamed Yehia	Member

L'OP Magazine

Dr. Amr EL-Etreby	Editor in Chief
-------------------	-----------------

Cover design by Dr. Eng. Mohamed Omar



L'Orient Philatelique

PHILATELIC SOCEITY OF EGYPT



**FOUNDING MEMBER OF
THE INTERNATIONAL FEDERATION PHILATELY PRESS**

International Philatelic Exhibition
Bronze Medal, (WIPA 1933), (PRAGA 1938).

National Philatelic Exhibition
Silver Medal, (Alexandria 1939), (Alexandria 1945).

International Philatelic Exhibition
Vermeil Medal, (Cairo 1946). Bronze Medal, (Imaba 1948). Silver Medal, (Reinatex Mte. Carlo 1952). Vermeil Medal (Stockholmia 55), (Finlandia 56).

Content of This Number

	Pages
Indonesia World Stamp Championship 2022	3
Child and Abdel Nasser Stamps Trials	5
Postal Rates of Periodicals and Non Periodicals.....	8

Indonesia World Stamp Championship**JAKARTA 4-9th AUGUST 2022**

Organized by the Indonesian Philatelic Federation, the INDONESIA 2022 World Stamp Championship Exhibition has been successfully held at the JIEXPO convention centre in Jakarta, Indonesia from 5 – 9 August 2022. The FIP Board recognized the hard work of members of the organizing committee in making the exhibition happen. A very efficient Palmares dinner was held on 7 August 2022 at the Parliament House.

CONGRATULATIONS to our members

Hassan El-Badry: (Postal History) Egypt's 1938 Official Issue (80p – V) and Postal History Letter Sheet (80p – V)

Amr El-Laithy: (Postal History) Graf Zeppelin L.Z. 127 Egypt's Flight 9-13 April 1931 (85p – LV)

Aly Gabr: (Traditional) Egypt: The 1933 Airmail Issue (85p- LV) and Egypt : The 1925 Geographical Congress Commemorative Set (81p- V)

Samir Nabih Atia: (Postal History) Helwan Haven for Healing (85p –LV)

Mamdoh Mosly: (Postal History) The Delta Collection, Egyptian Postal History 1700 – 1879 (92p – G)

Adam Hafez: (Postal History) French Post Office in Alexandria 1832-1878 (86p – LV) World War Italian Prisoners of War in Egypt 1940-1946

Sami Fereig: (Literature) A Postal History of Egypt Under the Muhammed Ali Dynasty- 4 Volume, 2nd edition.



Dr. Sherif Samra

PSE commissioner and Jury Team Leader at Indonesia 2022

Child and Abdel Nasser Stamps Trials

By Adel Hanna

It is one of the rarest post-revolution trial stamps and were printed in 1971 in a very small number (it is believed to be 4 sheets, each sheet contains 35 stamps). This sheet was printed in a very strange way, as only one of Abdel Nasser's stamps occupied the upper right corner of the child's stamp sheet, and it is not certain if the opposite is true (meaning that the child's stamp is also present in Abdel Nasser's stamp sheet).

Among the famous stories is that the child is Abdel Nasser's grandson, although this is not confirmed

I ask friends to share their possessions of this rare edition so that the picture is complete.



تجارب طوابع الطفل و عبد الناصر

من اندر طوابع التجارب بعد الثورة و طبعت عام ١٩٧١ بعدد قليل جداً (يعتقد انه ٤ أفرخ، كل فرخ ٣٥ طابع). طبع هذا الفرخ بطريقة غاية في الغرابه حيث كان طابع واحد فقط من طوابع عبد الناصر يحتل الركن الأيمن الأعلى في فرخ الطفل و غير مؤكد ان كان العكس صحيح (بمعنى ان يكون طابع الطفل موجود ايضا في فرخ عبد الناصر).

ومن ضمن القصص الشهيرة ان الطفل هو حفيد عبد الناصر وان كان هذا الكلام غير مؤكد

أرجو من الأصدقاء نشر مقتنياتهم من هذا الإصدار النادر حتى تكتمل الصورة.



CATALOGUE

OF

EGYPTIAN

AEROPHILATELY

1992

BY K.HAGOPIAN

Postal Rates of Periodicals and Non Periodicals

By EPS member Mohamed Omar

* Egypt90 September 9th – 15th 2019 (83 Vermeil)



Postal Rates of Periodicals and Non Periodicals

Significance of this exhibit: The Internal postal rates for periodicals are documented but for external rates reliance has to be made on the evidence of postal material e.g. wrappers and newspapers. For this reason the dates on which many of the rates came into effect are uncertain. Insurance for declared value is another category of rates for which information is far from complete, making it more difficult to determine the exact external rate at different periods of time.

Historical Background: The postage on periodicals, principally newspapers, was always the lowest of the rates. At first it was invariably paid with stamps, but the labor required led to a special arrangement between the Postal Administration and the major newspapers whereby the postage on such bulk mailings was paid in cash. Smaller periodicals, however, continued to use stamps. To qualify for the rate for periodicals an item must have been printed in Egypt and mailed by the publisher to subscribers.

Wrapper bands with stamped impression for sending periodicals were first issued in 1889. They were all printed without additional inscription on brown paper of low quality. Where two denominations were issued, the lower was for periodical papers mailed directly by the publisher and the higher for samples. Although these wrappers were issued until 1947 yet an ordinary paper band with stamps of proper rate value were often used.

Non-Periodical Printed matter was generally charged twice the rate of postage for Periodicals. When a Periodical was mailed other than by the publisher to a subscriber it incurred the Non-Periodical rate also.

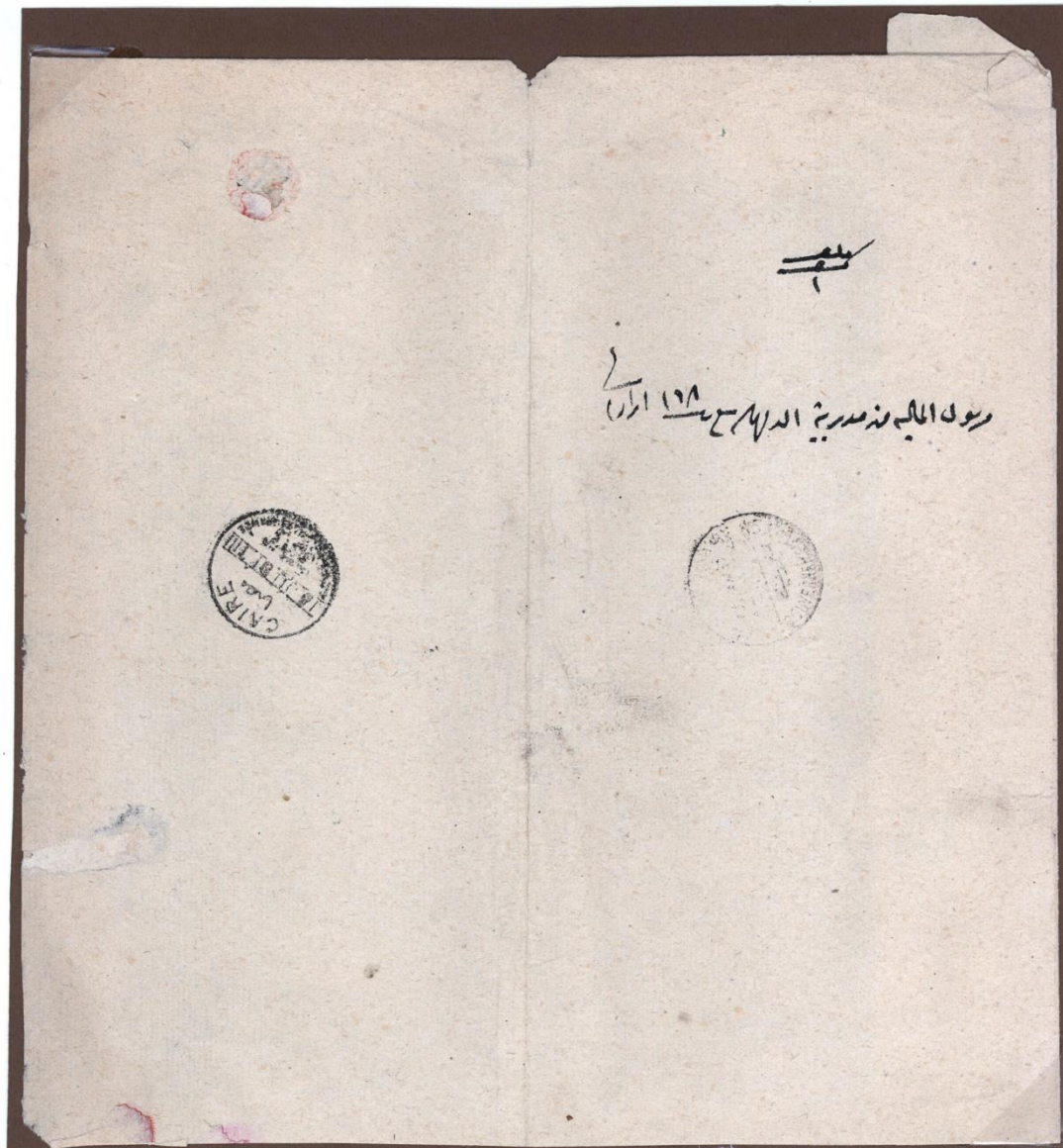
This exhibit shows early example of official periodical (zero rate), recent Official periodical (zero rate), internal , external postal rates of newspapers, Magazines and Non-Periodical prepaid newspapers, magazines and Non-Periodicals .

Selected References:

1. Smith, Peter A. S. Egypt: Stamps & Postal History, A Philatelic Treatise (1999).
2. Sears, John. The Airmails of Egypt, 3rd edition (2000) .

Zero Rate

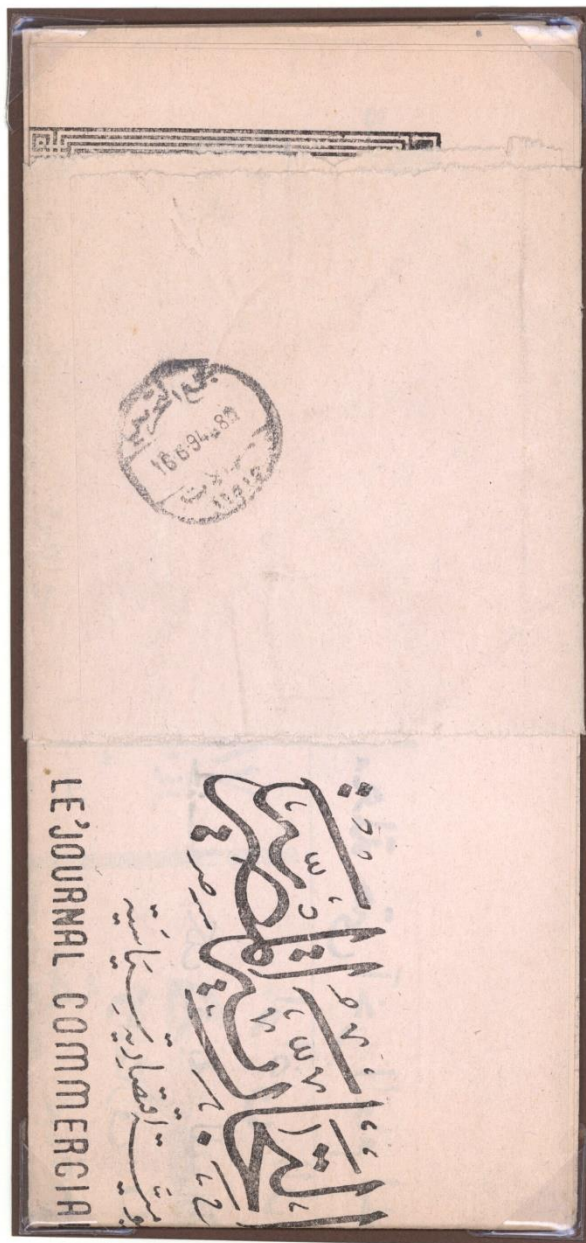
Early Example of Official Periodical (Zero Rate):



Governmental Office date-Stamps

Official Cover, Mansoura to The Ministry of Finance in Cairo , Mansoura cds. dated 18 October 1881 arrival Cairo cds on same day , , Zero Rate for Official Periodical.

Recently Example of Official Periodical (Zero Rate):



Commercial Newspaper Wrapper , Cairo sent Locally to The American embassy , Mogamma Al Tahrir cds. dated 16 June 1994, Zero Rate for Official periodical.

جريدة يومية سياسية تجارية أدبية

٢٧

أهرام

الاهرام

ترسل اليها متعلقة بالاهرام بنقي
الاجرة باسم بشاره نقلا مدير
بمجل ادارتها بمجي المسلة
الاهرام اما بارسال قيمة الاشتراك
باعتبارها الى وكلائها
من الاهرام عرش صاع
ومجلس اسكندرية الانتداني
باعتبارها رسميا
لاعلانات الفصائية

الاهرام (LES PYRAMIDES)

١٨٨٦ سنة (ك ١)

١٨٨٦ سنة (ك ١)

مهم

تدفع باعلان زبابو
لكن من بضائع الشتوية
بينة اخرى واقرة جديدة
اعلن عنه لغاية هذا
اسعار بياضات ثم انه
ان يقابل الفرق الكائن

في بلجيكا

كتب من بروكسل الى النمس ما ياتي - بينا
البرلمان البلجيكي يتداول في ٨ الجاري في الميز
الحرية نهض السيد دي اندريه مونت (من الح
الحر) وطعن على الحكومة لمتهجها في مسألة الح
العسكرية الاكراهية التي يرغب اهالي البلاد اصلا
وعزا ذلك منها الى تخوفها من السقوط نظرا
عدوان حزب اليمين الاقصى لمثل هذه الخدمة
فعقبه السيد برنرث رئيس الوزارة واعلان
الوزراء كانوا راغبين في الغاء الطريقة الحالية با
شراء الهدايا العسكرية الا انها عدلت عن ذلك
لانها لا ترغب ان تزيد على عاتق افراد الرعايا ا
جديدة . وان الجيوش الان في حالة اقوى واشد
الاهرام

اجل لانجليتها عنها . فردت عليها جريدة كوردية
دي فرانس قائلة ان هذه الفترة مهمة تقتضي الشرح
والبيان غير ان الظاهر منها ان انكثرا لا تزال تحاول
تحويل انتظار فرنسا عن الغاية التي تقصدها بغية انقاذ
مصالحها ومصالح سائر الدول الاوربية في انتظار
المصري . ثم انه لا يخفى ان الحكومة الانكليزية لما
الفت المراقبة المثبوتة عرضت على فرنسا رئاسة
صندوق الدين العمومي فابتهل لانها تبينت فيها انها اما
كانت خدعة سياسية لا غير

اما فرنسا فلا تطلب في مطالبها الحاضرة ان
يكون لها امتياز او مركز خاص بل تسال ان يكون
لها مثل ما للدول على شرعة الانصاف والسواء وان
ترد مصر للصرب وان يجرر بوغاز السويس . واما
ما تقصده انكثرا من انها اذا انجلت عن القطر

« بلوش » الو
له جدا
« بلوش » جنس عال
الاولان
الاولان جنس عال
ساوي من جميع الاولان

1^{re} Année — N°

Le numéro

LE COURRIER

JOURNAL POLITIQUE

ABONNEMENTS

Égypte P.T. 150 pour un an.	Etranger: Frs. 45 pour un an.	
» » 77 » 6 mois.	» » 24 » 6 mois	
» » 40 » 3 »	» » 14 » 3 »	

BUREAUX — au Caire: H
Adresse télégraphique, Courrier — Caire.

Directeur: :

Institut Egyptien
Le Caire



SOMMAIRE

Les crocodiles. — Echos. — A l'instruction publique. — Télégrammes. — Les délégués Boers. — Informations. — Commission municipale d'Alexandrie. — Sarah Bernhardt. — Faits divers. — Ces bons sollicitors.

LES CROCODILES

A ceux-là, si nombreux encore qui croient au péril égyptien, nous recommanderons de jeter un impartial regard sur l'actuelle situation de la vallée du Nil.

Le Khédive, depuis près de deux mois, est parti pour l'Europe, abandonnant le char de l'Etat à la virtuosité de S.E. Fahmy pacha.

Quelques semaines après, S.E. le Régent, transmettait le char à S.E. Fakhry pacha, qui à la moindre alerte que pourrait provoquer sa débile santé dans son entourage se hâterait d'en confier les rênes à la première Excellence venue.

Ce char, en réalité, est une balle que l'on se jette de mains en mains, et qui obéit docilement à toutes les impulsions.

Le peuple ne s'en porte pas mieux et les finances ne vont pas plus mal. Il est vrai que lord Cromer, habile

des vacances et des charmantes villégiatures. Comment se fait-il que messieurs les agents diplomatiques, qui connaissent leur crocodile sur le bout du doigt, ne veulent pas prendre la peine de renseigner leurs gouvernements respectifs. Ils savent, aussi bien que les Anglais, combien nous sommes pacifiques, puisque, comme eux, ils abandonnent l'Egypte pendant toute la saison d'été.

Et si les représentants des puissances européennes sont bien persuadés que ceux qu'on prend pour des crocodiles à tous crins, ne sont, dans la réalité, que des moutons à toutes laines, pourquoi l'Europe ne prie-t-elle pas, poliment ou autrement, l'Angleterre de quitter l'Egypte, non pas seulement pendant la moitié de l'année, mais pendant l'année entière et pour toujours ?

Si *logique* et *politique* rimaient aussi bien dans les cerveaux qu'aux oreilles diplomatiques, telle serait la solution toute naturelle de la question égyptienne.

Mais quand on veut du mal à son chien, on l'accuse de la rage.

L'Egypte, elle, on l'accuse d'être et de rester un peuple de crocodiles. Voilà pourquoi votre fille est muette, et pourquoi l'Angleterre est encore sur les bords du Nil.

la santé de la R Khédive.

S.A. le Khédive, quelques paroles de l'hospitalité cordiale l'avait accueilli dans

Ferme attitude.

Nous apprenons français vient de tentatives anglaises fonctionnaires français l'administration égyptienne.

On sait que cette demandé un assez de la dette pour le Le gouvernement condition à son et seulement il ne ser de nos compatriotes postes en cette ad dans les travaux nous serait réserv et que la situation français devait être était au 1^{er} janvier.

C'est à la suite a nommé M. Polign de la ligne de Sall tion, et que M. H pont et chaussées, cer M. Vaast démi

Nous ne pouvon convention, due à gordan, dont la celle de beaucoup est: peu de br besogne.

Newspaper Rate:



2 Milliemes Newspaper Wrapper, internal usage, Cairo to Wadi El Natrun, Cairo cds. dated 31 July 1899, arrival Khataatbah cds. 1 Aug 1899, Correct Franking at 2 Milliemes.



1 Millieme Newspaper Wrappers, up-rated with 2 Milliemes., Cairo to Aswan Cataract Hotel, Grand Continental Hotel cds. dated 27 May 1902, correct franked at 3 Milliemes..

Newspaper Rate:



2 Milliemes Newspaper Wrappers Stationery, up-rated with 2 mills, Alexandria to Dresden Germany ,Alexandria cds. dated 18 May 1901, correct franked at 4 Milliemes



2 Milliemes Newspaper Wrapper, up-rated with 4 Milliemes, Cairo to Beyrouth Syria , Cairo cds. dated 31 September 1897, Correct Franking at 6 Milliemes.

Non-Periodical Rate:



1 Millieme Newspaper Wrapper, up-rated with 6 Milliemes 2 and Milliemes , Alexandria to London England , Alexandria cds. dated 28 May 1942, Censorship hand - stamp , Correct Franking at 9 Milliemes, (very heavy weight for group of newspapers).



2 Milliemes Wrapper, up-rated with pair of 2 Piasters , Alexandria to Switzerland , Alexandria cds. dated 7 January 1915, arrival Biel/Bienne cds. dated 16 January 1915, (very heavy weight for group of newspapers).

Newspaper Rate:



Registered Al-Ahaly Newspaper Wrapper, local usage in Cairo , Bab El Louq cds. dated 16 June 1941, arrival Postmen backstamp same day,Correct Franked at 16 Milliemes of Periodicals .

Newspaper Rate:

مصر العربية
الرياضة
جريدة يومية سياسية رياضية عامة

أصحاب الامتياز
ورثة المرحوم
علي غلص الباجوري
الثمن ٢٠ مليا
الاثنين
٢١ سبتمبر ١٩٥٣

على غلص الباجوري
رئيس التحرير المسئول
احمد السديدي
الانارة
٢٧ شارع سعد زغلول
البريد
ص ب ٣ اسكندرية
تليفون ٢١٠٠٠

مشاهدات يومي السبت والا-
اجتماع تافه وت-
الجمهور ينصرف عن ا-
سباقان للراكب انجلو
الهدوء يسود المدرجا
هوايت بيوتي تفوز

نهر ببيوع
مسرة
المنصر
١٨٩
١٩

كانت الحفلة ستة أشواط تراوح
عدد الجياد في كل منها بين ست
جواد وسبعة إلا السباق الاخير فقد
ارتفع رقم جياده إلى ضعف ذلك
وبالجملة فقد كان البرنامج في
مجموعه ضعيفا - خلوا من سباق
كبير - ووافق وقوعه يوم عاشوراء
عند المسلمين ويوم كومور عند
الاسرائيليين وكثير من الهواة من

ذلك - في الشوط الاول ضيق ليفر
أمله بوقوفه في نقطة البدء ففاز متيور
وفي الشوط الثاني فازت فريجة غير
مذكورة بخير أو بشر ثم جاء سباق
البيع فهزم اصطبل صعب بكامل
هيأته من أميكاشم ربح باسمين كاس
عطا عقيقي وفي توازن اليمن هزم
الخلو والسبيل من عابد وفي الشوط
الأخير ذهبت ريدى مع الريح بتفوق

وأميكاشم التي ربحت سباق البيع
فرصة . !
تأخر ليفر في نقطة البدء بضعة
أطوال فأنتهزها متيور فرصة ليفوز
على أخت هادى
قاد ليليات أمام مرشدو أناكره
من الداخل ثم أخت هادى ، السعد
وعد ، متيور ، ليفر وعند علامة

١٨٩
١٩

Registered Al Reyada newspaper Wrapper , Alexandria to Mansoura , Alexandria cds. dated 21 September 1953
Correct Franking at 21 Millimes .

Newspaper Rate:



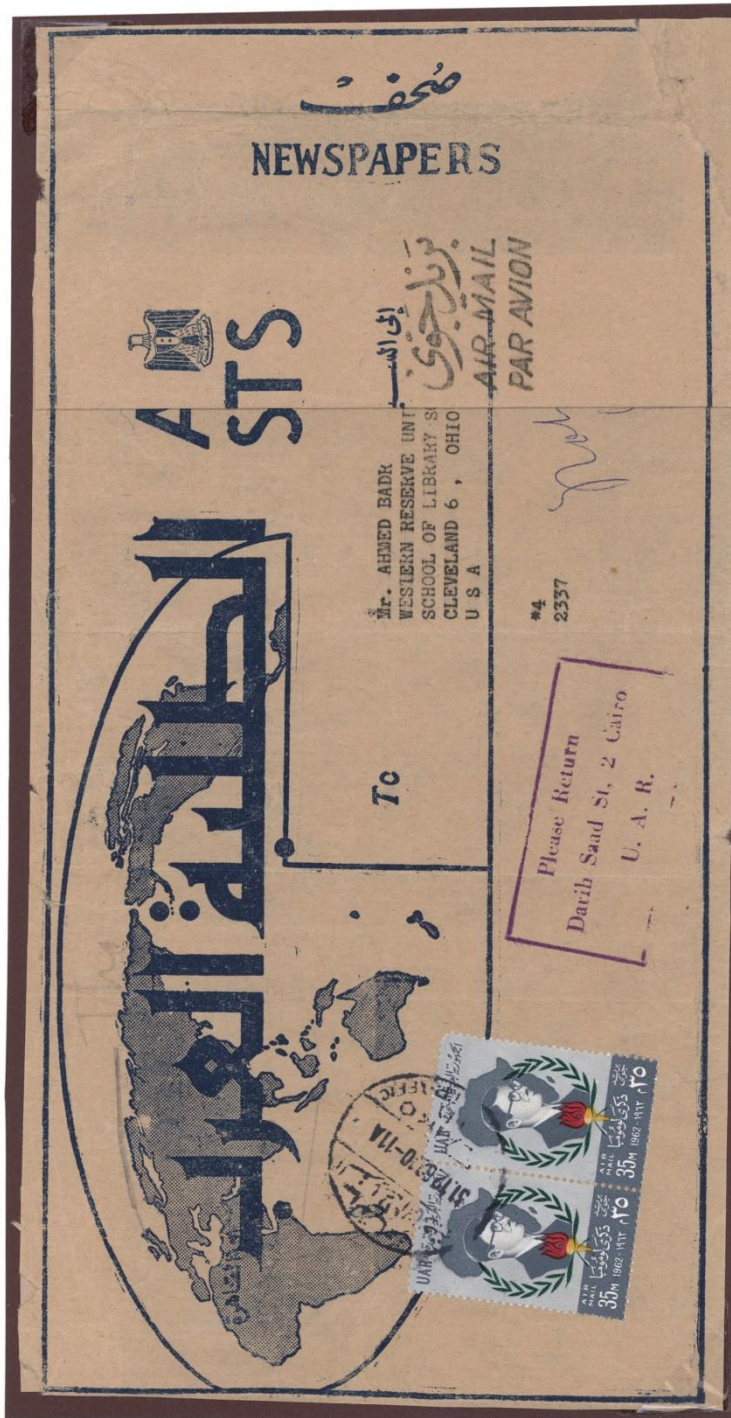
Registered Al Ettehad Al Misri newspaper Wrapper , local usage in Cairo, Cairo cds. dated 26 June 1955, arrival Postmen backstamp on same day, Correct Franking at 26 Milliemes .

Newspaper Rate:



Registered Al Safir newspaper Wrapper, Cairo to Qalyub, Mohamed Farid Collection Order cds. dated 25 September 1973

Correct Franking at 37 Milliemes.



Arab Students newspaper Wrapper , Cairo to Cleveland ohio U S A , Cairo cds. dated 31 December 1962 , Correct Franking at 70 Milliemes .

Non-Periodical Rates :

Monsieur le Docteur
MORCOS GHATTAS
24 Rue Fouda
LE CAIRE

EGYPTE
5 MILLES

CAIRO

TRAITEMENT PHYSIOLOGIQUE
DE LA
CONSTIPATION

AXOL

TRAITEMENT PHYSIOLOGIQUE
DE LA CONSTIPATION

AXOL

TRADE
MARK

LABORATOIRES LOBICA
25, RUE JASMIN PARIS 16

TRAITEMENT PHYSIOLOGIQUE DE LA CONSTIPATION

aucune accoutumance

LABORATOIRES LOBICA, 25, Rue Jasmin - PARIS - XVI^e

Représentant pour l'ÉGYPTÉ : J. M. BEINISCH, 5, Rue Chawarbi Pacha, LE CAIRE

Non-Periodical Printed matter , sent Locally, ,Cairo cds. dated 24 October 1950 Correct Franked at 4 Milliemes.



The members of the Philatelic Society of Egypt, PSE, have for some time noticed that Arabic texts whether on covers, postcards, documents ... etc. are being erroneously translated into English in catalogs, magazines, websites and even private collections, with serious consequences to the interpretation of the item in question.

The PSE has a group of members who are fluent in both Arabic and English languages and are gladly willing to help not only with any translation required, but also with the interpretation of other aspects relating to social, historical and geographical circumstances of the time, such as familial salutations, bureaucratic jargon, handwritten annotations and talismanic markings.

This service is available to anyone, just send to this email a clear scan of the item; front and back of a cover, postcard, content of a letter or document ... etc. and we shall be happy to oblige as soon as possible.

Provisionally, this service is free of charge for single items.

Email: egyptianphilatelicsociety@gmail.com

Miga Book

2010

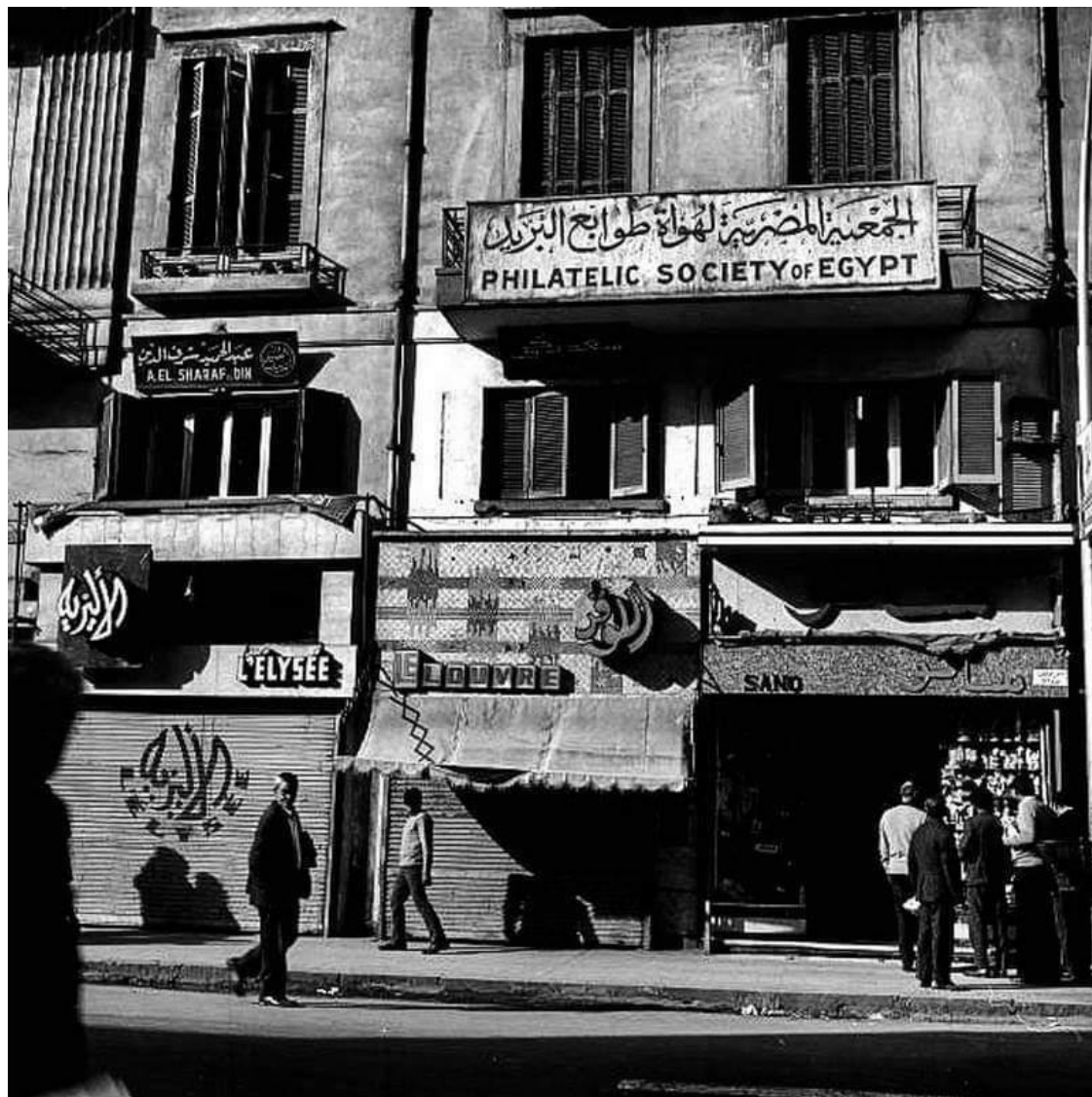
EGYPT STAMPS

Handbook

Volume I

Magdi Moukhtar Abdel-hadi





PHILATELIC SOCEITY OF EGYPT

16 Abd El-Khalek Sarwat St., Cairo – P.O. Box 142

Email: egyptianphilatelicsociety@gmail.com